

CHAPTER I

INTRODUCTION

1.1 Background of the Study

People often spend their time doing various activities such as watching, shopping, writing, listening to music, talking about many things, and many other activities. Usually people spend their time to watching a film. In Indonesia every film uses Indonesian so the audience easily understands, but usually some Indonesian films use English in the script. For example when we watch films that speak Indonesian and are usually tucked into English in the conversations of film players, the ability to use two mixed languages (Indonesian and English) in a conversation is usually called code mixing. Bilingualism is one of the sociolinguistic studies, which leads to language change. The members of the bilingual community vary in the language acquisition capacity used in the community.

Bilingual is familiar with a phenomenon called code switching and code mixing, because people use more than one language. They switch or mix one language to another. Bilingual people who use code mixing often use two different languages simultaneously. According to Muysken (2000; 1), code mixing refers to all cases where lexical items and grammatical features of two languages appear in one sentence. A person usually inserts pieces of words from different languages when he is talking to someone in formal and informal situations. In everyday conversation, oral or written language, formal or informal situations, whether we realize it or not, people use code mixing. It is even used in other places, such as educational environments such as schools, colleges or universities. The students use code mixing to communicate with each other in daily conversation. Code mixing also used by many Indonesian artists, they mix and use their language in daily conversation.

The phenomenon of code mixing is not only found through daily interactions, but can also be seen through social media, such as Instagram, Facebook, YouTube, Twitter, etc. Code mixing is also used in several mass

media such as newspapers and magazines. Even code mixing also often occurs in movies or films. This is an interesting phenomenon in Indonesia today, especially the use of Indonesian-English codes mix in the movie. Nowadays, movies are not only created as a medium to entertain people, but also to convey information. In everyday interactions people usually choose different codes in different situations. They can choose certain codes or variations because it's easier to discuss certain topics, regardless of where they are talking. When using a language, people have many styles, one of which is code mixing. Teenagers also often use code mixing. They tend to mix languages between Indonesian and English. One of the reasons why teenagers tend to mix languages is the influence of movies, especially popular movies that contain code mixing, so movies will have an impact on language use.

The following is an example of the use of code-mixing is in the dialog below is taken from *Pretty Little Liars* Episode 1:

- Aria : “**what is that?** *Lo dengerkan?*”
 Allisa : “Wooo!!” (*sambil tertawa*)
 Hana : “*ihh, apaan sih Allisa?*”
 Allisa : “**Really? Party** *perpisahan SMA gini doang nih?*”
 Sabrina : “*mau ngapain lagi?*”
 Allisa : “*Hehe minggir, **we’re friends, right?** Dan yang namanya temen itu harus saling **share** rahasia. Karena Cuma itu yang bikin kita jadi dekat. **Let’s play truth or truth.**”*
 Allisa : “*siapapun yang ditunjuk sama botol ini harus cerita satu rahasia. **Ready girls? Let’s have some fun!***”

The words in bold are code mixing because Allisa uses English when speaking in Indonesian. This happened spontaneously because Allisa and her friends were not aware of the use of code mixing in their conversation.

Based on the above phenomenon, the researcher is interested in understanding more about code mixing. The researcher tends to focus on the phenomenon of code mixing in *Pretty Little Liars* Indonesia TV Series, because the casts use Indonesian and English in their conversations. Therefore, the

researcher formulated a study entitled "Code Mixing in Pretty Little Liars in Indonesian TV Series"

There has been much research conducted to look at code mixing. For example, Adrean and friends (2019, p.147) in their research of code mixing in Indonesian Movie *Cek Toko Sebelah* identify 51 mixed Indonesian-English code utterances occurred. These data are classified according to the theory of Muysken (2000) based on a mixture of three types of codes, that is, insertion 32 data (63%), alternation 19 data (37%), and there is no congruent lexicalization. Their found that only two types of code mixing by Muysken were used in the *Cek Toko Sebelah* movie, insertion and alternation. Insertion happened the most commonly used type of code mix, followed by alternation and no congruent lexicalization, appeared in the dialogue from the movie *Cek Toko Sebelah*.

This research focuses on the analysis of code mixing used in *Pretty Little Liars* Indonesia TV Series. According to the explanation in Wikipedia, *Pretty Little Liars* Indonesia is a drama and mystery web series adapted from the American TV series of the same name. The series aired in seventeen countries in Asia and Africa and consists of ten episodes. All scenes in this series were taken in Bali and directed by Emil Heradi. *Pretty Little Liars* Indonesia plays by Anya Geraldine as Hana, Eyka Farhana as Ema, Valerie Thomas as Sabrina, Shindy Huang as Aria, and Yuki Kato as Alissa.

Indonesian version of *Pretty Little Liars* based on the choice of researchers is a film that has a lot of code mixing in each scene. This film is very interesting because each episode makes the audience always curious about the next story. Every actor and actress acts very professionally. The audience will be intrigued by the figure "A" that terrorizes four friendly women and is also made to feel the lives of the four figures. Almost all characters use mixing languages in this film series, so it is very interesting to analyze.

1.2 Statement of the Problems

As the problems in this research:

1. What are the types of code mixing used by the cast of *Pretty Little Liars* in Indonesian TV Series?
2. What are the functions of the code mixing that used by the cast of *Pretty Little Liars* in Indonesian TV Series?

1.3 Purposes of the Study

The purposes of this research are:

1. To describe the kinds of code mixing which are used by the cast of *Pretty Little Liars* in Indonesian TV Series.
2. To describe the function of code mixing which are used by the cast of *Pretty Little Liar* in Indonesian TV Series.

1.4. Significance of the Study

This research is expected to be useful both theoretically and practically, while the significance of this research is as follows:

1. Theoretically

This research is expected to be used as an additional reference for the discussion of sociolinguistic studies regarding the phenomenon of code mixing. The results of this study can provide information about code mixing. The researcher hopes that this research can provide many benefits for us. Enriching research in the field of linguistics, especially in sociolinguistics.

2. Practically

Can provide readers with more useful information and knowledge about code mixing. The readers can understand the types of code mixing and the functions of code mixing.

1.5 Methodology of the Study

1. Desain of the study

This research uses a qualitative descriptive method because it describes and analyzes research phenomena in the form of narrative descriptions.

2. Location and time of the study

Observations were made at the Universitas Kristen Indonesia, Cawang UKI, East Jakarta, and observations were made for one month, in June. The object of the research is the use of code mixing used by *Pretty Little Liars* Indonesia TV Series actors in their conversations.

3. Source of Data

The data was taken from episodes 1 and 2 of *Pretty Little Liars* aired on VIU. VIU is an application that allows you to access all dramas or movies from various countries instantly, with various genres such as romance, comedy, horror, thriller, action, and others. The data context is in the form of dialogs containing types of code mixing.

4. Instrument used in this study

To analyze this research, the writer uses Muysken's (2000) theory to identify the types of code mixing and Hoffman's (1991) theory to describe code mixing functions based on Hutriani (2019) thesis.

5. Data technique of the study

Data were analyzed in several steps. First, after having a sentence containing code mixing, the writer identifies it based on its type. This step is achieved by analyzing data using Muysken theory. After that, an explanation of the function of using mixed codes is drawn based on context according to Hoffman theory. Finally, the study was completed by providing a description of the analysis in tabular form to show the type of code mixing used by the cast. Presentation of results is displayed in the form of a table. This table is used to classify the types and functions of code mixing. Then, the writer reports the analysis descriptively to show the types of code mixing and to show the code mixing functions used by the casts in the Indonesian version of the film *Pretty Little Liars*.

6. Procedure of the study

There were several steps taken including watching the film, reading the script, collecting data, selection data, classification data, analyzing data, and presenting the results of the analysis.

1.6 Scope and Limitation of the Study

This research focuses on the code-mixing utterances in *Pretty Little Liars* Indonesia TV Series which are spoken by the actors in their conversations. In this study, the researcher took 2 episodes to analyze, namely episodes 1 and 2 that aired on April 22, 2020. The types and functions of code mixing are presented in this study. This research will discuss specifically about sociolinguistic studies. The theoretical discussion in this study will focus on code-mixing English in Indonesian conversation.

1.7 Status of the Study

This section describes the status of the research that occurred amidst other similar studies. The status of this research is about language, especially sociolinguistics. This research discusses the code-mix in English conversation in Indonesian spoken by the casts of *Pretty Little Liars* Indonesia TV Series. There have been many researches on code-mixing English in Indonesian conversation, but most of the research has been done through schools, social media and interviews. So far, no one has discussed English code mixing in *Pretty Little Liars* Indonesia TV Series. There are two previous studies that explain code mixing:

First, a research with the title "*Indonesian-English Code Mixing Used By The Presenters Of Break Out Music Program*". This research was conducted by Mauliza Fiftin Hutriani a student of the English Department, Faculty of Humanities of Andalas University in 2019. She analyzed the code mix in what Net TV host "Break Out" utterances. The results of her research found three types of code mixing insertion, alternation, and congruent lexicalization. The results of the analysis found 28 data containing mixed codes. Then, the code-mixing function found in the host's utterances is to talk about a certain topic, repetition that is used for clarification, and to express the group's identity. Talks about particular

topics were found 20 times, repetition was used for clarification 1 time, and disclosure of identity groups was found 20 times.

The second research was conducted by Mukhammad Khafid Abdurrohman (2019) from English Education Department Teacher Training And Education Faculty State Institute For Islamic Studies (Iain) Of Salatiga. He analyzed code mixing in Indonesian Film, *Cek Toko Sebelah*. This study aims to determine the type of code mixing and the reason of code mixing that used in the movie “*Cek Toko Sebelah*”. The results of this study show that 50 data are categorized as insertion, 23 data are categorized as alternations and 5 data are categorized as congruent lexicalization data.

1.8 Organization of the Study

Chapter I – Introduction

This chapter presents the background of the study, the statement of the problem, the purpose of the study, the significance of the study, the research methodology, the scope and limitation of the study, the status of the study and the organization of the study.

Chapter II – Theoretical Review

This chapter presents the theories or related research studies in the same field. This provides the theories used in analyzing the data, that is Muysken's (2000) theory to identify the types of code mixing and Hoffman's (1991) theory to describe code mixing functions based on Hutriani (2019) thesis.

Chapter III - Findings and Discussion

This section displays all the results of data analysis. The research based on the formulation of the problem consists of two points, namely the type of code mixing that occurs in Indonesian conversation by the casts of *Pretty Little Liars Indonesia TV Series* and what is the function of code mixing in the Indonesian conversation by the casts of *Pretty Little Liars Indonesia TV Series*. All the findings will be discussed and analyzed in this chapter.

Chapter IV - Conclusion and Suggestion

In this chapter, researcher presents conclusion and suggestion based on the research finding of the previous chapter to answer the research questions in the *Pretty Little Liars*. This chapter explains the conclusions from what was previously discussed and some suggestions regarding this research.

